

- R4L/TL (R1123) – 1973-78
- R4 (R2391) – 1975-87
- R4GTL (R1128) – 1979-87

**REGLAGES, carburateur posé**

**1. Condamnation d'intervention**

Voir O.

**2. Réglage de ralenti**

**2.1 Conditions préalables**

- Fonctionnement parfait du moteur (jeu des soupapes, calage d'allumage, angle de fermeture).
- Système d'admission étanche.
- Moteur à température de service.
- Filtre à air posé.
- Clapet de starter complètement ouvert.
- Compte-tours et testeur de CO raccordés comme prescrit.
- Tous les consommateurs électriques déclenchés.

**2.2 Ajustage de ralenti**

Valeurs de consigne: voir "Données Technique".

- a) Mesurer le ralenti.  
D'abord lancer le moteur pendant approx. 30 sec. à un régime supérieur. Ensuite mesurer le régime au ralenti.
- b) Si la valeur de consigne n'est pas atteinte, ajuster à l'aide de la vis (A, fig.2).
- c) Mesurer le taux de CO.
- d) Si la valeur de consigne n'est pas atteinte, ajuster à l'aide de la vis (B, fig.2).
- e) Relancer le moteur pendant approx. 30 sec. à un régime supérieur, et ensuite vérifier le réglage.

**REGLAGES, carburateur déposé**

**3. Ralenti accéléré**

Valeur de consigne: voir "Données Technique".

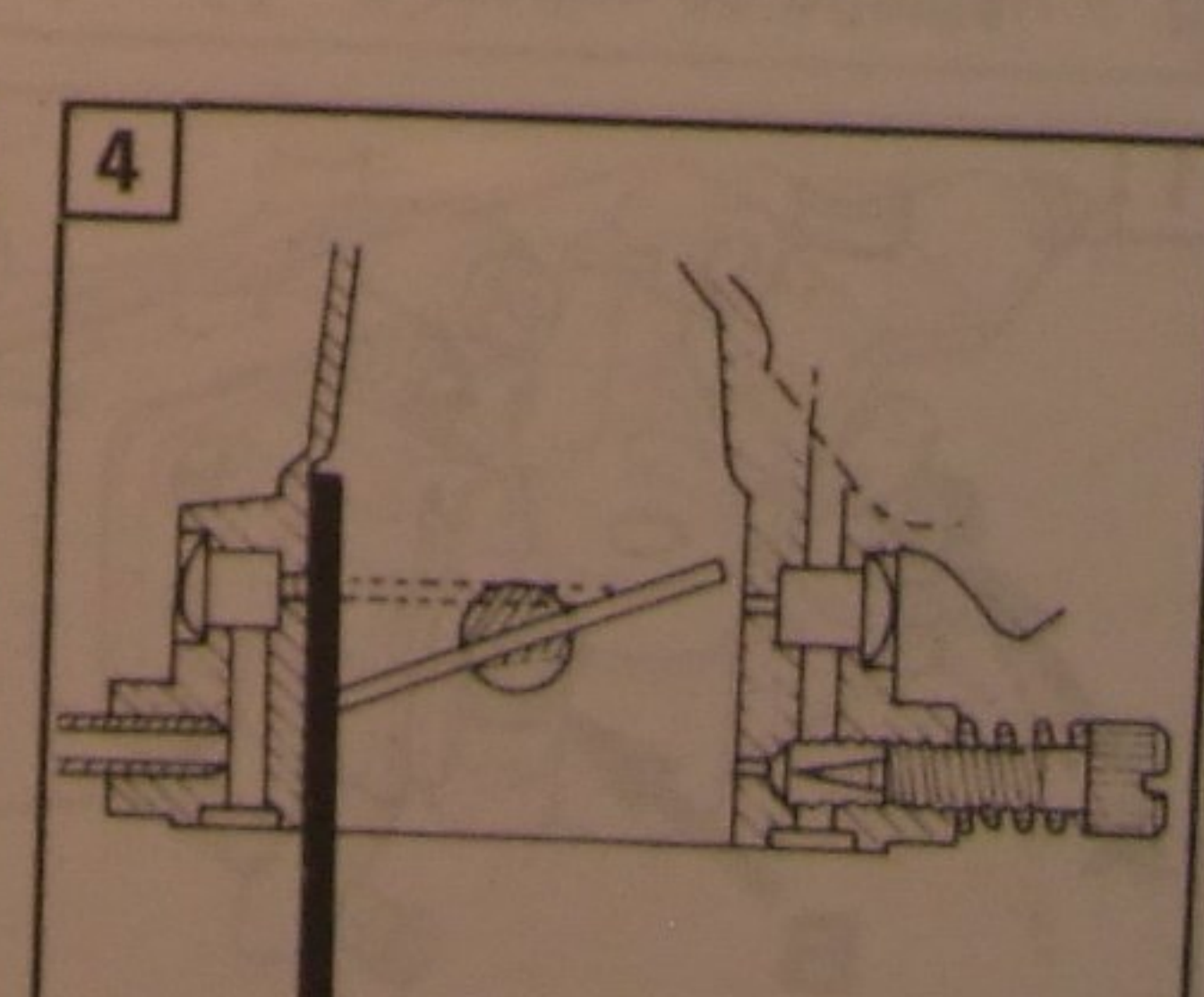
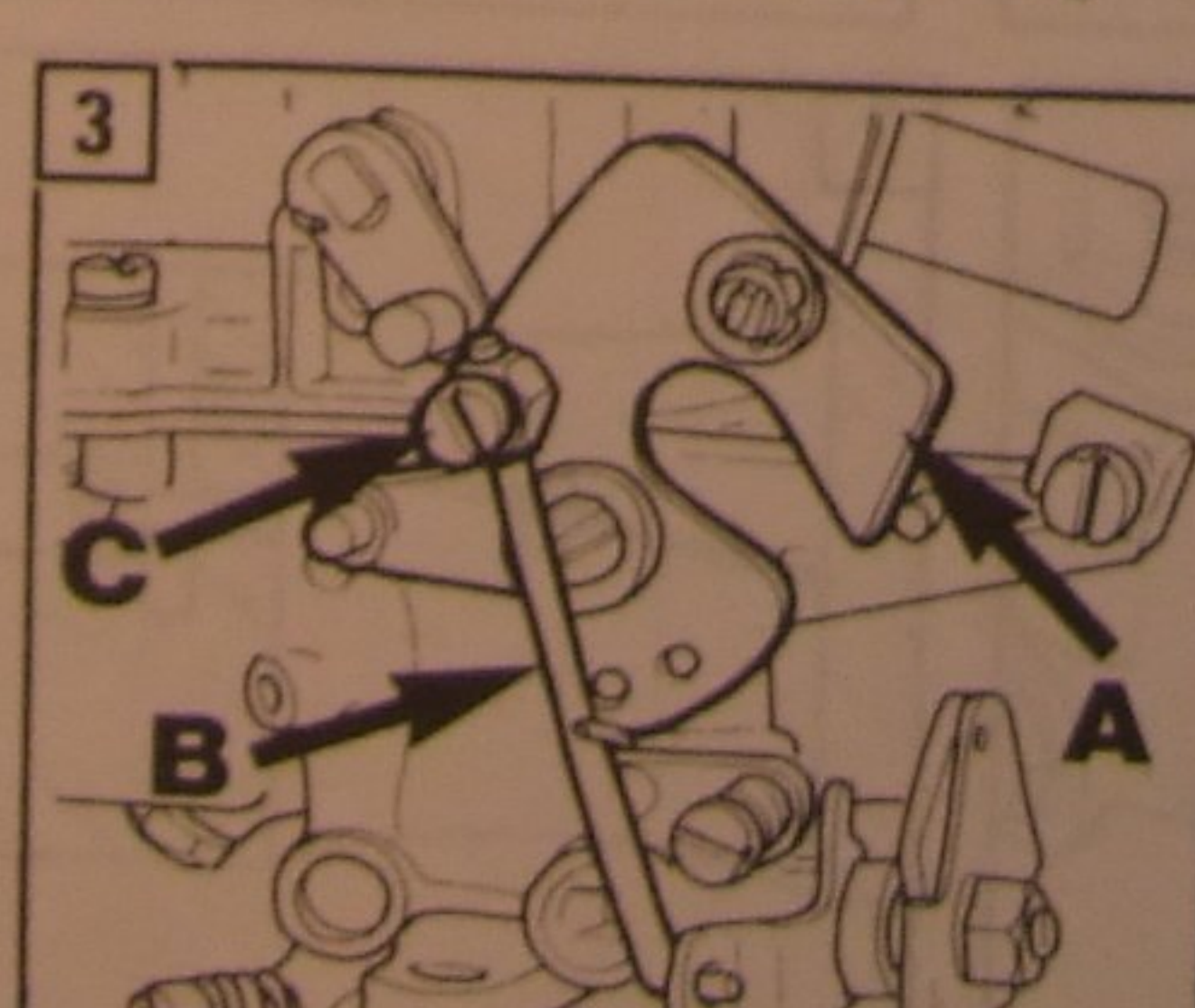
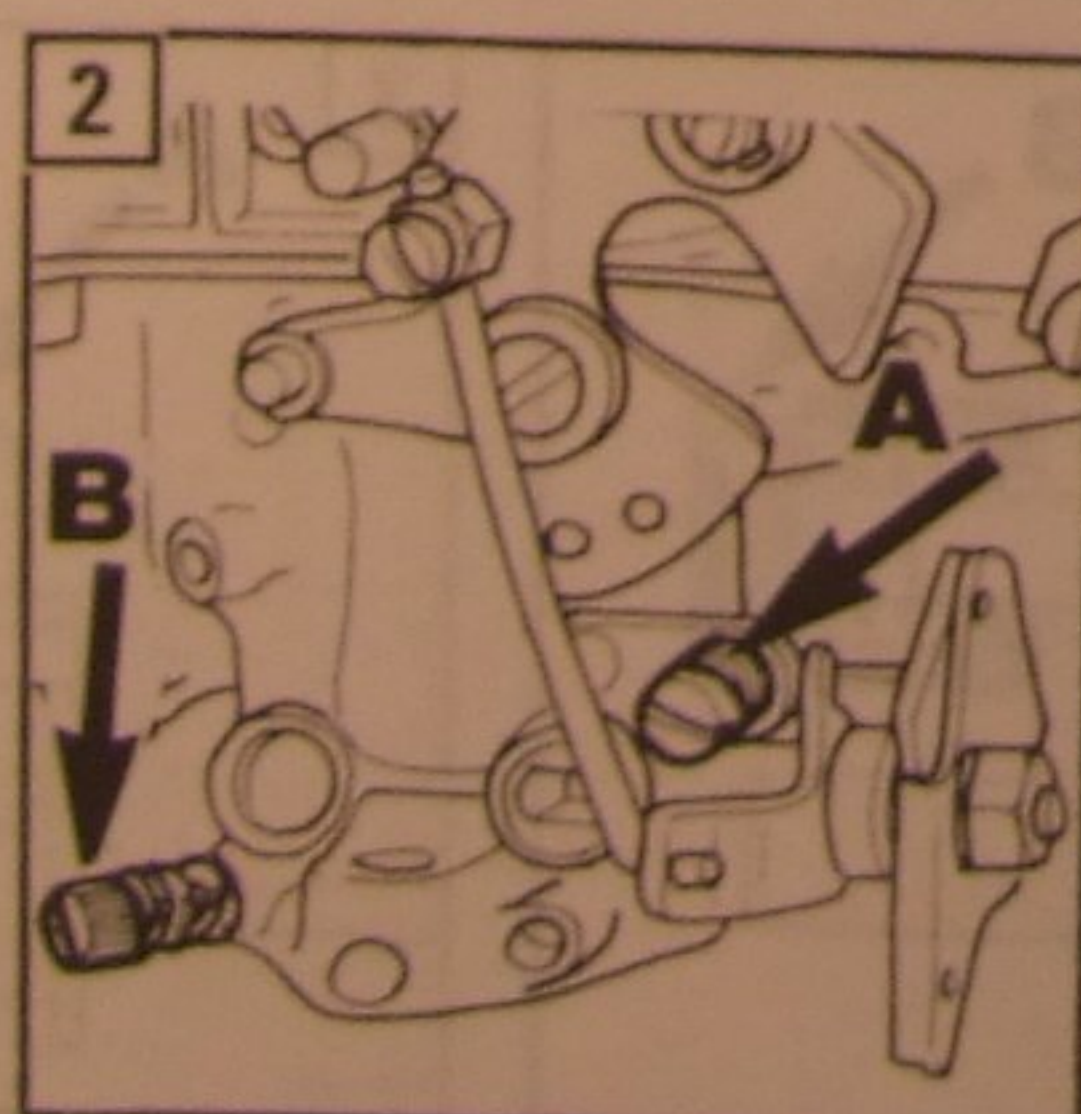
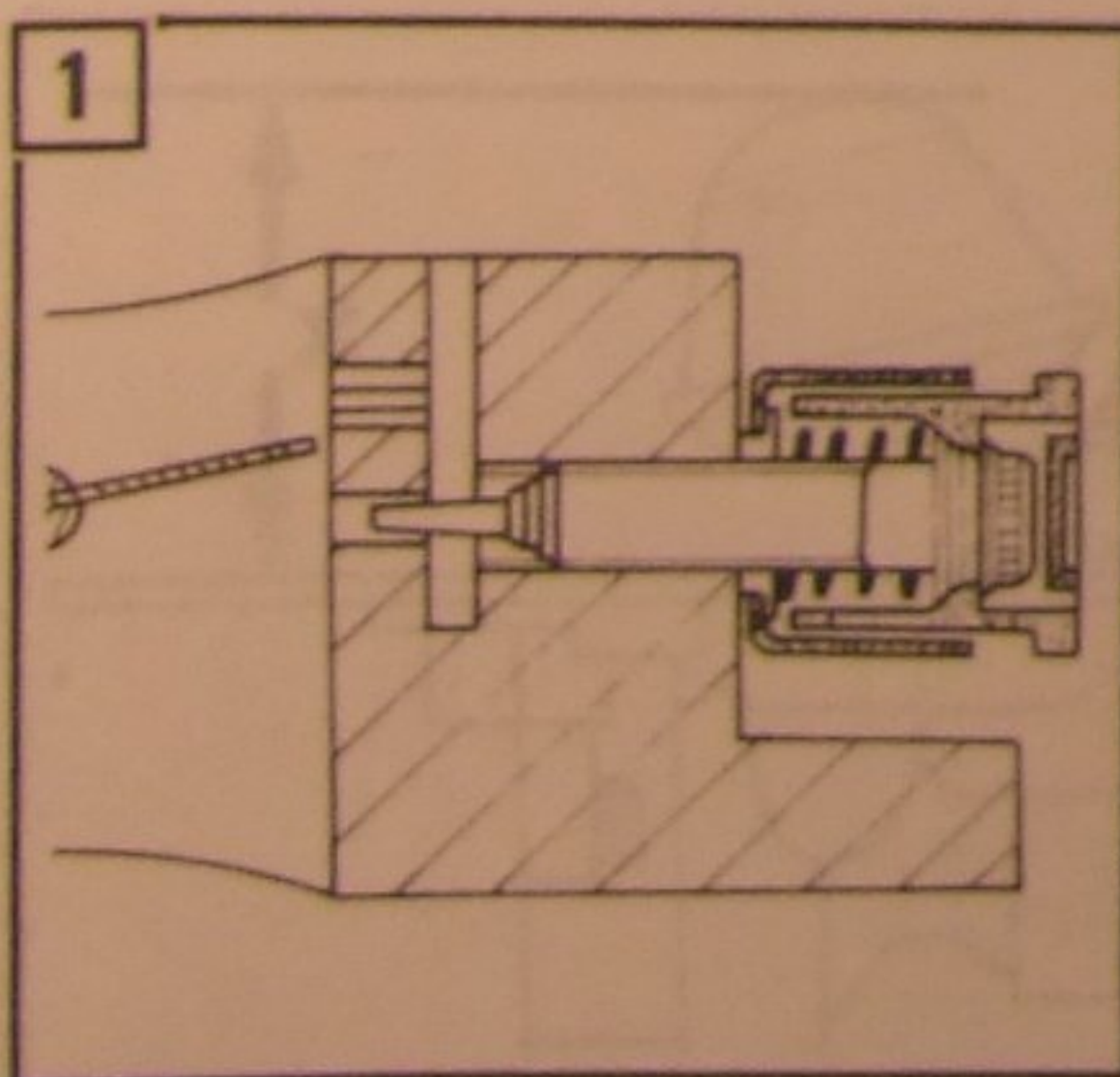
- a) Fermer complètement le clapet de starter à l'aide du levier de réglage de disque échelonné (A, fig.3).
- b) Maintenir le clapet de starter fermé et mesurer l'entrebâillement entre le papillon d'accélérateur et la paroi d'alésage à l'aide d'une jauge ou d'une mèche (fig.4).
- c) Si la valeur de consigne de l'entrebâillement de papillon n'est pas atteinte, ajuster la bielle de connexion de starter (B, fig.3) après déblocage de la vis de serrage (C).
- d) Bloquer la vis de serrage et vérifier le réglage.

fig. 1 Condamnation d'intervention

fig. 2 Ajustage de ralenti

fig. 3 Ralenti accéléré - Réglage

fig. 4 Entrebâillement de papillon d'accélérateur



**AFSTELLING OP HET VOERTUIG**

**1. Verzegeling**

Zie O.

**2. Stationaire afstellingen**

**2.1 Voorwaarden**

- Afgestelde motor (klep­speling, ontstekings­stijp, kontakthoek) zie inleiding.
- Aanzuig­sys­teem dicht.
- Motor bedrijfs­warm.
- Luch­filter ge­mon­teerd.
- Choke­klep gans ge­opend.
- Alle stroom­ver­bruikers uit­ge­schakeld.
- Toerenteller en CO tester vol­gens voorschrift aange­sloten.

**2.2 Correctie v.d. stationaire afstelling**

Vereiste waarden: zie technische gegevens

- a) Motor 30 sec. versneld laten draaien, vervolgens toerental in ralenti aflezen.
- b) Wordt vereiste waarde niet bereikt, correctie met schroef (A, afb. 2).
- c) CO gehalte meten.
- d) Wordt vereiste waarde niet bereikt, correctie met schroef (B, afb. 2).
- e) Motor nogmaals 30 sec. versneld laten draaien en dan afstelling controleren.

**AFSTELLING, carburateur gedemonteerd**

**3. Versneld stationair draaien**

Vereiste waarde: zie technische gegevens

- a) Choke­klep met nok­kenschijf-ver­stel­hefboom (A, afb. 3) gans sluiten.
- b) Choke­klep gesloten houden en opening tussen gasklep en boringswand met voel­maat of spiraal­boor meten (afb. 4).
- c) Wordt vereiste waarde versneld stationair draaien-gasklepopening niet bereikt, correctie door verstellen v. choke-verbinding­stang (B, afb. 3), na losdraaien v. klemschroef (C).
- d) Klemschroef vast­trekken en af­stel­ling con­tro­leren.

afb. 1 Verzegeling

afb. 2 Correctie v. stationair toerental

afb. 3 Versneld stationair draaien-afstelling

afb. 4 Gasklepopening